

حقوق و تعهدات شما در زمینه پذیرش در جریان روند مرزی پناهندگی



اگر شرایط زیر را داری، این اطلاعات برای تو هست:

- ✓ شما یک فرد بزرگسال (بیش از 18 سال سن) هستید.
- ✓ شما برای حمایت بین‌المللی (که پناهندگی نیز نامیده می‌شود) در لتونی درخواست داده‌اید و در حال حاضر متقاضی حمایت بین‌المللی هستید.

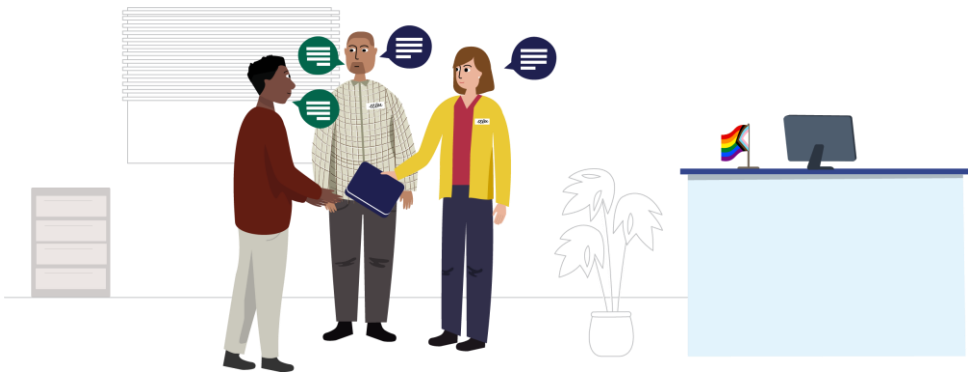
3	پذیرش چیست؟
6	کجا اقامت خواهید داشت؟
7	چه چیزهایی دریافت خواهی کرد؟
8	حق دسترسی به مراقبت‌های بهداشتی
11	حق تحصیل برای کودکان
12	دوره‌های زبان و آموزش‌های حرفه‌ای
13	در محل اقامت خود چه حقوق دیگری دارید؟
14	شرایطی که ممکن است متقاضی در آن بازداشت شود
15	وظایف تو در زمان پذیرش چیست؟
16	اگر به وظایف خود عمل نکنی، چه اتفاقی می‌افتد؟
17	اگر بدون اجازه مقامات به کشور + EU دیگری سفر کنی، چه اتفاقی می‌افتد؟
18	شما می‌توانید نسبت به تصمیم مقام مربوطه درخواست تجدیدنظر بدهید
19	می‌توانید از کمک حقوقی برخوردار شوید
20	جزئیات تماس

◀ پذیرش چیست؟

پذیرش به حمایتی گفته می‌شود که شما به عنوان متقاضی در زمانی که منتظر هستید تا مقامات بررسی درخواست شما برای حمایت بین‌المللی را به پایان برسانند، دریافت می‌کنید. این شامل حقوق و تعهدات مربوط به پذیرش است که در این بروشور توضیح داده شده‌اند.

در لتونی، نهاد مسئول امور پذیرش گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت است. نهاد مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما اداره امور تابعیت و مهاجرت است.

کارمندان گارد مرزی دولتی از شما خواهند خواست تأیید و امضا کنید که اطلاعات ارائه‌شده در این بروشور را دریافت کرده‌اید. اگر چیزی برایتان نامشخص است، از کارمندان گارد مرزی دولتی سؤال بپرسید.



شما در این کشور امن هستید.

در طول اقامت شما، کارمندان گارد مرزی دولتی درباره خدمات و حمایت‌های پذیرشی که بسته به شرایط شما در دسترس است، به شما اطلاع خواهند داد.



شما همچنین می‌توانید از سایر سازمان‌ها به صورت رایگان اطلاعات و کمک دریافت کنید. فهرستی از این سازمان‌ها را می‌توانید در پایان این بروشور بیابید.



در صورت نیاز، مترجم شفاهی به شما کمک می‌کند تا با کارمندان به زبانی که می‌فهمید، ارتباط برقرار کنید. مترجم هیچ‌یک از مطالبی را که شما بیان می‌کنید با هیچ‌کس در میان نخواهد گذاشت.

این بروشور حقوق و تعهدات شما را در زمینه پذیرش در جریان روند مرزی پناهندگی توضیح می‌دهد. اطلاعات مربوط به درخواست حمایت بین‌المللی در روند مرزی پناهندگی و مقرراتی که باید رعایت کنید، در بروشورهای جداگانه قابل دسترسی است.

شما اکنون در لتونی هستید که یک کشور EU+ است.

کشورهای EU+ عبارت‌اند از:

27 کشور عضو اتحادیه‌ی اروپا (EU): اتریش، بلژیک، بلغارستان، کرواسی، قبرس، چک، دانمارک، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا، لتونی، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری ایرلند، رومانی، اسلواکی، اسلوونی، اسپانیا، سوئد و



4 کشور دیگر: ایسلند، لیختن‌اشتاین، نروژ و سوئیس.



توجه!

متقاضیان در تمام کشورهای EU+ دارای حقوق و وظایف پذیرش مشابه هستند. قوانینی درباره درخواست پناهندگی و سفر به سایر کشورهای EU+ وجود دارد.

به یاد داشته باشید، شما باید درخواست پناهندگی‌تان را در اولین کشور EU+ که وارد آن شدید ثبت کنید، مگر اینکه مقامات به شما اطلاع داده باشند که به شکل دیگری اقدام کنید.



فقط یکی از این کشورها مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما است. مقامات در لتونی از یک رویه پیروی خواهند کرد تا تعیین کنند کدام کشور EU+ مسئول درخواست پناهندگی شما است.



شما باید در لتونی بمانید. شما نمی‌توانید بدون اجازه مقامات به کشور EU+ دیگری سفر کنید. اگر ترک کنید، پیامدهای منفی در پی خواهد داشت. روند پناهندگی شما در لتونی متوقف خواهد شد و درخواست شما پس گرفته شده یا رد شده تلقی می‌شود. آزادی رفت‌وآمد شما در کشور دیگر ممکن است محدود شود یا ممکن است بازداشت شوید و برخی خدمات پذیرش لغو خواهند شد.



◀ کجا اقامت خواهید داشت؟

اداره امور تابعیت و مهاجرت تصمیم گرفته‌اند که درخواست شما برای حمایت بین‌المللی در روند مرزی پناهندگی بررسی شود.

در طول روند مرزی پناهندگی، شما باید در یک محل مشخص و تعیین‌شده اقامت داشته باشید.

شما باید مقررات آن محل را رعایت کنید و حضور شما در آن محل مشخص باید به‌طور منظم کنترل شود.

گارد مرزی دولتی باید تصمیم مربوط به اقامت شما در محل تعیین‌شده را به‌صورت کتبی و به زبانی که آن را می‌فهمید به شما ابلاغ کنند. آنها شما را در مورد حقوق، وظایف و پیامدهای منفی در صورت احترام نگذاشتن به تصمیم، مطلع خواهند کرد.



شما می‌توانید نسبت به تصمیم مربوط به اقامت در محل تعیین‌شده اعتراض کنید.

همچنین می‌توانید از گارد مرزی دولتی درخواست کنید که در شرایط استثنایی اجازه دهند برای مدت محدودی در محل دیگری اقامت داشته باشید. مقامات ممکن است درخواست شما را تأیید یا رد کنند. اگر درخواست شما رد شود، می‌توانید نسبت به این تصمیم تقاضای تجدیدنظر کنید.

◀ چه چیزهایی دریافت خواهید کرد؟

در حالی که مقامات درخواست شما را برای حمایت بین‌المللی بررسی می‌کنند و بسته به وضعیت شخصی و مالی شما، موارد زیر را دریافت خواهید کرد:

• لوازم بهداشتی شخصی



• محل سکونت



• پوشاک



• غذا



• پول برای مخارج روزمره



اداره امور تابعیت و مهاجرت از شما سؤالاتی خواهند پرسید تا وضعیت شخصی و مالی شما را بهتر درک کنند.

❖ حق دسترسی به مراقبت‌های بهداشتی



مقامات اطمینان خواهند داد که شما مراقبت‌های بهداشتی لازم را دریافت می‌کنید. این می‌تواند شامل مواردی باشد مانند، مراجعه به پرستار یا پزشک، معاینه برای بیماری‌های شدید و شرایط مزمن، داروهای تجویز شده پزشک و حمایت از سلامت روان.

اگر مشکل پزشکی دارید، به کارکنان اطلاع دهید.

اگر وضعیت پزشکی اضطراری یا آسیبی دارید که نیاز به درمان فوری دارد، به کارکنان اطلاع بدهید یا با شماره اضطراری رایگان 112 تماس بگیرید.

شما یک معاینه پزشکی توسط پزشک یا پرستار خواهید داشت. آنها وضعیت سلامتی شما را بررسی کرده و به شما کمک خواهند کرد. آنها در مورد بیماری‌های فعلی یا گذشته، سوابق واکسیناسیون و هرگونه دارویی که مصرف می‌کنید، از شما سؤالاتی خواهند پرسید. آنها همچنین در مورد هرگونه جراحت، درد، بیماری یا نگرانی که ممکن است داشته باشید، از شما سؤال خواهند کرد.



در لتونی، پس از ثبت درخواست پناهندگی شما و اسکان شما در یک اقامتگاه، تحت معاینه سل قرار خواهید گرفت که اجباری است.

شما حق دارید حمایت تخصصی را در صورت داشتن نیازهای ویژه دریافت کنید.



به کارکنان اطلاع بدهید اگر:

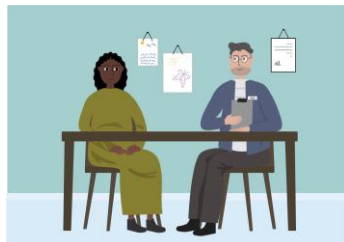
- بیمار یا مجروح هستید
- باردار هستید یا ممکن است باردار باشید
- اعضای خانواده‌ای دارید که نیاز به حمایت ویژه دارند
- معلولیت دارید (برای مثال، محدودیت حرکتی، کم شنوایی، اختلال بینایی)
- خیلی نگران، غمگین هستید، نمی‌توانید بخوابید یا افکار منفی دارید
- از خشونت یا شکنجه در گذشته رنج می‌برید
- احساس ناامنی می‌کنید یا از کسی، چه غریبه و چه کسی که می‌شناسید، می‌ترسید
- مجبور شدید یا می‌شوید کارهایی انجام دهید که نمی‌خواهید انجام بدهید
- به دلیل مذهب، کسی که دوست دارید، نحوه لباس پوشیدن یا رفتار خود احساس ناامنی می‌کنید.

حمایت تخصصی تنها زمانی می‌تواند ارائه شود که کارکنان گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت از نیازهای ویژه شما مطلع باشند.

کارکنان گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت ممکن است از شما سؤالاتی خواهند پرسید تا:

- نیازهای ویژه شما را ارزیابی کنند
- مشخص کنند که چه حمایت تخصصی برای شما بهترین است.

به این مورد ارزیابی نیازهای ویژه گفته می‌شود.



مترجم به شما کمک می‌کند تا با زبانی که می‌فهمید ارتباط برقرار کنید.

در صورت نیاز به حمایت تخصصی، همیشه با کارکنان گارد مرزی دولتی یا اداره امور تابعیت و مهاجرت تماس بگیرید.



شما تا زمانی که مقامات تشخیص دهند به حمایت نیاز دارید، این حمایت را دریافت خواهید کرد.

شما می‌توانید به پزشک، پرستار و کارکنان گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت اعتماد کنید و آزادانه با آنها صحبت کنید. تمام اطلاعات محرمانه باقی خواهند ماند، به این معنی که بدون رضایت شما با دیگران به اشتراک گذاشته نخواهند شد. تنها استثناء زمانی است که جان شما یا کسی دیگر در خطر باشد.

❖ حق تحصیل برای کودکان

همه کودکان، پسران و دختران، زیر 18 سال حق تحصیل دارند. آنها حمایت‌هایی مانند کلاس‌های زبان ملی دریافت خواهند کرد.



در لتونی، همه کودکان 5 سالگی به آموزش پیش‌دبستانی دسترسی دارند، و همچنین فرصت دریافت آموزش ابتدایی (تا سن 18 سال) و آموزش متوسطه را دارند.

والدین موظف هستند که تحصیل فرزند خود را تضمین کنند، از جمله همکاری با مؤسسه آموزشی.

دوره‌های زبان و آموزش‌های حرفه‌ای

بسته به وضعیت شما، مقامات ممکن است از شما بخواهند که در دوره‌های زیر شرکت کنید:

- دوره‌های زبان ملی
- دوره‌های آموزش مدنی (دوره‌های آموزشی در مورد جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنید) (قوانین، مقررات و فرهنگ)
- دوره‌های آموزش مهارت‌های جدید (آموزش حرفه‌ای).



کارکنان در مورد این دوره‌ها و زمان شروع آنها به شما اطلاع خواهند داد.

هنگامی که درخواست پناهندگی شما تحت روند مرزی بررسی می‌شود، شما اجازه کار ندارید.

در محل اقامت خود چه حقوق دیگری دارید؟

- امن باشید: هیچ کس، از جمله کارکنان، اجازه تهدید، توهین یا آسیب رساندن به شما را ندارد.



- با شوهر، همسر، فرزندان و خواهر/برادران زیر 18 سال خود یا با یک بستگان بزرگسال که نیاز به مراقبت روزانه دارد، بمانید.
- اگر یک بزرگسال هستید که نیاز به مراقبت روزانه دارد، با بستگان خود بمانید.



- برای برقراری ارتباط با خانواده و تلاش برای یافتن آنها، در صورتی که مکان آنها را نمی‌دانید، کمک بگیرید.



می‌توانید یک شکایت رسمی تنظیم کنید، اگر باور دارید که:

- هر یک از کارکنان که شما را تهدید، توهین یا مورد آزار قرار داده باشند؛
- اقدامات یا عدم اقدام یک کارمند به شما آسیب رسانده است؛
- حقوق اساسی و نیازهای اولیه تان برآورده نمی‌شود.



گارد مرزی دولتی نحوه ثبت شکایت رسمی را به شما اطلاع خواهند داد.

شما همیشه می‌توانید برای اطلاعات بیشتر از مقامات، سازمان‌های غیردولتی یا آژانس پناهندگان سازمان ملل متحد کمیساریای عالی سازمان ملل برای پناهندگان (UNHCR) سؤال کنید.

توجه! اگر به تصمیم اقامت در این مکان خاص و محدودیت‌های اعمال شده احترام نگذارید، و خطر فرار مجدد شما وجود داشته باشد، ممکن است بازداشت شوید.

شرایطی که ممکن است متقاضی در آن بازداشت شود



بازداشت به این معنی است که شما در یک ساختمان خاص قرار می‌گیرید که نمی‌توانید آزادانه آن را ترک کنید. مقامات باید یک دلیل موجه برای بازداشت شما داشته باشند. آنها باید مطمئن باشند که هیچ گزینه دیگری در مورد شما امکان‌پذیر نیست. گارد مرزی دولتی قبل از تصمیم‌گیری، وضعیت شخصی شما را در نظر خواهند گرفت.

دلایل بازداشت می‌تواند، مثلاً، این موارد باشد:

- جنبه‌های مهم درخواست پناهندگی شما (به عنوان مثال، هویت شما) بدون بازداشت قابل تأیید نیست
- شما به تعهد اقامت در یک مکان خاص احترام نگذاشتید، و خطر فرار مجدد شما وجود دارد و مقامات نمی‌توانند به شما دسترسی داشته باشند
- شما یک تصمیم برای انتقال به کشور +EU که مسئول بررسی درخواست پناهندگی شماست، دریافت کرده‌اید و خطر فرار شما قبل از انتقال وجود دارد
- شما یک خطر امنیتی محسوب می‌شوید.

اگر بازداشت شوید، می‌توانید نسبت به تصمیم تقاضای تجدیدنظر کنید. شما می‌توانید درخواست کمک و وکیل حقوقی رایگان کنید.

◀️ وظایف شما در زمان پذیرش چیست؟



در ادامه، برخی از وظایفی که باید به آن‌ها عمل کنید آورده شده است.

- ✓ از قوانین این کشور پیروی کنید.
- ✓ در لتونی بمانید و بدون اجازه مقامات به کشور EU+ دیگری سفر نکنید.
- ✗ محلی که مقامات گفته‌اند در آنجا بمانید را نباید بدون اجازه ترک کنید.
- ✓ با مقامات کاملاً همکاری کنید و از دستورالعمل‌های آنها پیروی کنید.
- ✓ قوانین محل اقامت خود را رعایت کنید.
- ✓ به دیگر ساکنان، کارکنان و سایر افراد احترام بگذارید.
- ✓ گارد مرزی دولتی و اداره امور تابعیت و مهاجرت را در مورد آدرس و اطلاعات تماس (شماره تلفن، ایمیل) خود مطلع کنید تا بتوانند در هر زمان با شما تماس بگیرند.

❖ اگر به وظایف خود عمل نکنید، چه اتفاقی می‌افتد؟



گارد مرزی دولتی وضعیت شما را ارزیابی کرده و ممکن است تصمیم به کاهش یا لغو برخی از انواع حمایت‌ها بگیرند. گارد مرزی دولتی شما را به صورت کتبی در مورد چنین تصمیمی مطلع کرده و مشخص خواهند کرد که کدام حمایت را کاهش یا لغو خواهند کرد.

توجه!

ممکن است حمایت کمتری دریافت کنید، به عنوان مثال، اگر:

- محلی که مقامات گفته‌اند در آنجا بمانید را بدون اجازه ترک کنید
- با مقامات همکاری نکنید
- در مورد منابع مالی خود دروغ بگویید
- قوانین محل اقامت خود را نقض کنید
- بدون اجازه این کشور را ترک کردید و دوباره به این کشور بازگردانده شدید.



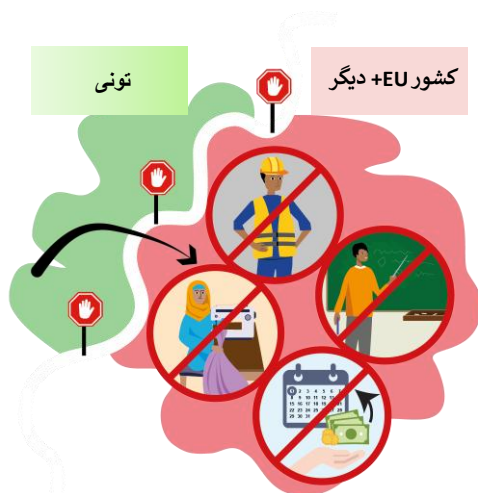
اگر خشونت نشان بدهید، دیگران را تهدید کنید یا قوانین محل اقامت را به‌طور مکرر یا جدی نقض کنید، ممکن است حمایت‌هایی که دریافت می‌کنید را از دست بدهید. در این صورت، ممکن است برای مداخله از پلیس نیز کمک خواسته شود.

توجه! اگر شما الزام اقامت در محل تعیین شده و محدودیت‌های اعمال شده را رعایت نکنید و مقامات نگران باشند که ممکن است دوباره فرار کنید:

- ممکن است بازداشت شوید
- روند پناهندگی شما متوقف خواهد شد و درخواست شما پس گرفته شده یا رد شده تلقی می‌شود. این بدان معنی است که شما ممکن است وضعیت خود به عنوان متقاضی حمایت بین‌المللی و تمام حقوق مرتبط را از دست بدهید.

اگر بدون اجازه مقامات به کشور EU+ دیگری می‌افتد؟

- در لتونی:
- روند پناهندگی شما متوقف خواهد شد و درخواست شما پس گرفته شده یا رد شده تلقی می‌شود.



در کشور EU+ که بدون اجازه به آن سفر کرده‌اید:

- مقامات ممکن است تصمیم بگیرند که شما را به کشوری که از آن فرار کرده‌اید بازگردانند.

از زمانی که مقامات، تصمیم بازگرداندن را به تو اطلاع دهند، به بعضی از حقوق دسترسی نخواهی داشت، برای مثال:

- خدمات و انواع حمایت زیادی دریافت نخواهید کرد
- اجازه کار کردن نخواهید داشت
- اجازه شرکت در دوره‌های زبان یا دوره‌های آموزش مهارت‌های جدید را نخواهید داشت.

شما می‌توانید نسبت به تصمیم مقام مربوطه درخواست تجدیدنظر

بدهید

اگر گارد مرزی دولتی تصمیم بگیرند حقوق شما به عنوان متقاضی را محدود کنند و شما باور داشته باشید که این عادلانه نیست، می‌توانید نسبت به این تصمیم تجدیدنظر کنید.



می‌توانید تجدیدنظر کنید، اگر گارد مرزی دولتی:

- حمایت پذیرش ارائه شده به شما را کاهش دهند یا لغو کنند
- برای درخواست شما جهت ترک موقت محل تعیین شده موافقت صادر نشود
- تصمیم بگیرد که شما باید در محل مشخص و تعیین شده اقامت داشته باشید
- تصمیم به بازداشت شما بگیرد؛

اگر بدون اجازه مقامات به کشور EU+ دیگری سفر کرده‌اید و در آنجا برخی از حقوق پذیرش خود را از دست داده‌اید، می‌توانید نسبت به این تصمیم در آن کشور تقاضای تجدیدنظر کنید.

اگر گارد مرزی دولتی در لتونی تصمیم بگیرند که حمایت پذیرش ارائه شده به شما را به دلیل شرایط توضیح داده شده در صفحه 16 کاهش دهند یا لغو کنند، شما همچنان حقوق خاصی را خواهید داشت. برای مثال، همچنان می‌توانید پزشکی یا پرستار را ببینید، مراقبت پزشکی دریافت کنید، حمایت‌هایی مانند غذا، اقلام بهداشتی و اسکان را، همانطور که توسط مقامات تعیین می‌شود، دریافت کنید.

نوع حمایتی که همچنان دریافت خواهید کرد، به وضعیت و نیازهای شخصی شما بستگی دارد.

هنگامی که مقامات کشور EU+ دیگری که بدون اجازه به آن سفر کرده‌اید، تصمیم به لغو حمایت پذیرش ارائه شده به شما می‌گیرند، نوع حمایتی که همچنان دریافت خواهید کرد به وضعیت شخصی و نیازهای شما بستگی خواهد داشت.

❖ ممکن است بتوانید از کمک حقوقی برخوردار شوید

اگر می‌خواهید نسبت به تصمیم گارد مرزی دولتی برای محدود کردن حقوق پذیرش شما در نزد قاضی تجدیدنظر کنید، براساس وضعیت شما خواهید توانست از کمک حقوقی و نمایندگی رایگان برخوردار شوید.



این مورد به این معنی است که یک مشاور حقوقی یا یک وکیل به شما کمک خواهد کرد. مشاوران حقوقی یا وکلا در نزد قاضی به شما کمک حقوقی ارائه می‌دهند، از منافع شما دفاع می‌کنند و از مقامات و قاضی مستقل هستند.

شما همچنین می‌توانید با هزینه شخصی خود با یک مشاور حقوقی یا وکیل مشورت کنید.

گارد مرزی دولتی نحوه تجدیدنظرخواهی از یک تصمیم را به شما اطلاع خواهند داد.

شما همیشه می‌توانید برای اطلاعات بیشتر، از جمله در مورد کمک و وکیل حقوقی رایگان در دسترس، از مقامات، سازمان‌های غیردولتی یا UNHCR سؤال کنید.



جزئیات تماس

اگر پرسشی داشتید یا در طول اقامت خود به کمک نیاز داشتید، می‌توانید با کارکنانی که در این مکان‌ها کار می‌کنند صحبت کنید:

در مراکز پذیرش

گارد مرزی دولتی

آدرس: Rūdolfa iela 5, Rīga

تلفن: +371 67913300

ایمیل: pasts@rs.gov.lv

<https://www.rs.gov.lv/>

اداره امور تابعیت و مهاجرت

آدرس: Čiekurkalna 1. līnija 1, k-3, Rīga

تلفن: +371 67209400

ایمیل: pasts@pmlp.gov.lv

<https://www.pmlp.gov.lv/>

همچنین می‌توانید برای پرسش‌های مربوط به موارد زیر با این سازمان‌ها تماس بگیرید:

پشتیبانی پزشکی

خدمات بهداشتی ملی

آدرس: Cēsu iela 31 k-3, entrance 6, Rīga

تلفن: +371 80001234

ایمیل: nvd@vmnvd.gov.lv

<https://www.vmnvd.gov.lv>



خط تلفن بحرانی رایگان یکپارچه: 123 116

برای ارائه حمایت روانی-عاطفی به بزرگسالان طراحی شده است، و همچنین فرصت ثبت‌نام برای جلسات مشاوره رایگان با یک روانشناس را فراهم می‌کند. حمایت به زبان‌های لتونیایی، انگلیسی و روسی در دسترس است.
تلفن: 123 116



مشاوره، کمک و نمایندگی حقوق

اداره محکمه

آدرس: Antonijas iela 6, Riga

تلفن: +371 67063800

ایمیل: pasts@ta.gov.lv

[/https://www.ta.gov.lv](https://www.ta.gov.lv)



آدرس: Antonijas iela 9, Riga

تلفن: +371 26959706

ایمیل: swest@unhcr.org

[/https://www.unhcr.org](https://www.unhcr.org)

(آژانس پناهندگان سازمان ملل)
UNHCR (متحد)

آدرس‌های مرکز خدمات مشتری‌های یکجاپلورنخی:

Raiņa bulvāris 15, Riga، تلفن: +371 26959706

Rožu iela 6, Liepāja، تلفن: +371 22811020

Ģimnāzijas iela 11, Daugavpils، تلفن: +371 29557630

[/https://livelatvia.lv](https://livelatvia.lv)

بنیاد ادغام جامعه
مرکز خدمات یکجا

آدرس: Alberta iela 13, Riga

تلفن: +371 67039290

ایمیل: office@humanrights.org.lv

[/https://cilvektiesibas.org.lv](https://cilvektiesibas.org.lv)

مرکز حقوق بشر لتونی

اگر دچار وضعیت اضطراری پزشکی شدید یا در خطر هستید، می‌توانید با این شماره اضطراری به صورت رایگان تماس بگیرید:

خدمات اضطراری پزشکی و پلیس: 112



این بروشور فقط جهت اطلاع رسانی است. خود آن هیچ حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) محتوای اصلی این بروشور را تهیه کرده است، و تکثیر یا تغییر این بروشور فقط با مجوز EUAA برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است. EUAA هیچ گونه مسئولیتی را در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن اطلاعات اضافه شده در این صفحه توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا هر شخص ثالث مسئول دیگری نمی‌پذیرد. نه EUAA و نه هیچ فردی که از طرف EUAA فعالیت می‌کند، مسئول استفاده از اطلاعات موجود در این بروشور نیست.